



АГЕНЦИЯ ПО ОБЩЕСТВЕНИ ПОРЪЧКИ
1000 София, ул. Лега 4
факс: 940 7078
e-mail: rop@aop.bg , e-rop@aop.bg
интернет адрес: <http://www.aop.bg>

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

ДЕЛОВОДНА ИНФОРМАЦИЯ

<p>Деловодна информация Партида на възложителя: 00118 Поделение: _____ Изходящ номер: 1200 - 378 от дата 09/10/2015 Коментар на възложителя:</p>

РАЗДЕЛ I: ВЪЗЛОЖИТЕЛ

I.1) Наименование, адреси и място/места за контакт:		
Възложител Община Сливен		
Адрес бул. Цар Освободител №1		
Град Сливен	Пощенски код 8800	Страна РБългария
Място/места за контакт Община Сливен	Телефон 044 611384	
Лице за контакт (може и повече от едно лице) Мария Тодорова		
E-mail mimit171@gmail.com	Факс 044 662350	
Интернет адрес/и (когато е приложимо) Адрес на възложителя: http://www.sliven.bg/ Адрес на профил на купувача (или друг интернет адрес, на който е публикувана поканата): http://www.sliven.bg/index.csp?f=9-00118-2015-045		

РАЗДЕЛ II

Обект на поръчката		
<input type="checkbox"/> Строителство	<input type="checkbox"/> Доставки	<input checked="" type="checkbox"/> Услуги
<p>Кратко описание „Пътуване, с цел обмяна на добри практики (в чужбина) – за 8 души за 4 дни в Трондхайм (Норвегия)“ по проект BG06-221 „Творческо пространство за малки и големи“. На основание чл. 16г, ал. 1 от Закона за обществените поръчки Възложителят обявява, че настоящата обществена поръчка е предназначена за изпълнение от специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, т. к. предметът на поръчката е включен в списъка по чл. 30 от Закона за интеграция на хората с увреждания.</p>		
Общ терминологичен речник (CPV)		
	Осн. код	Доп. код (когато е приложимо)
Осн. предмет	63515000	

РАЗДЕЛ III

Количество или обем (Когато е приложимо)

Необходимо е да бъде организирано пътуване на 8 души за 4 дни (включително дните на пристигането и отпътуването) в Трондхайм (Норвегия). Дата на пътуване от Сливен до Трондхайм – 07.03.2016 г. (понеделник). Дата на връщане от Трондхайм до Сливен – 10.03.2016 г. (четвъртък). Пътуването да включва:

- 8 бр. двупосочни самолетни билети – икономична класа, с включени всички летишни такси, такси за сигурност и такси обслужване. Едновременно с осигуряване на самолетни билети да се предоставят и съответните медицински застраховки, с покритие на основни рискове на стойност 10 000,00 евро асистънс за 8 пътуващи. 8 билета, като единичната стойност не надвишава 674,85 евро – 1 319,87 лева. Общата стойност да не надвишава сумата от 10 558,96 лева.

- медицински застраховки за времето на престоя на 8 души в Норвегия за 4 дни – 8 застраховки, като единичната стойност не надвишава 12,00 лева на човек. Общата стойност да не надвишава сумата от 96,00 лева.

- вътрешен транспорт в България (от Сливен до летището в София на 07.03.2016 г. и обратно от летище София до Сливен на 10.03.2016 г.) за 8 души на обща стойност не повече от 1 000,00 лева без вкл. ДДС.

- вътрешен транспорт в Норвегия (от летището в Трондхайм до хотела на 07.03.2016 г. и обратно от

- хотела до летището Трондхайм на 10.03.2016 г.) за 8 души на обща стойност не е повече от 1 000,00 лева без вкл. ДДС.

- нощувки – 3 нощувки за 8 души в единични стаи в тризвезден или четиризвезден хотел – като единичната стойност за нощувка за човек не надвишава 234,69 лева. Общата стойност да не надвишава сумата от 5 632,56 лева. Изпълнителят следва да предлага цени за хотелски настанявания, които не трябва да надвишават предвидените стойности съгласно Наредбата за служебните командировки и специализации в чужбина.

Забележка: Съгласно чл. 29 от ЗДДС на самолетните билети не се начислява ДДС. Съгласно чл. 21, ал. 4, т. 1, б. „в“, във връзка с чл. 86, ал. 3 от ЗДДС не се начислява ДДС на хотелското настаняване в чужбина.

Срокове за изпълнение на дейностите, предмет на обществената поръчка:

1. осигуряване на 8 броя двупосочни самолетни билети – 5 (пет) работни дни след, заявка от Възложителя, съдържаща имената на пътуващите.

2. осигуряване на вътрешен транспорт в двете страни (България и Норвегия) за 8 души – до 15.02.2016 г.

3. осигуряване на 3 нощувки за 8 души в единични стаи в минимум тризвезден хотел – 5 (пет) работни дни след, заявка от Възложителя.

Прогнозна стойност

(в цифри): 18645.29 Валута: BGN

Място на извършване

гр. Трондхайм, Кралство Норвегия

код NUTS:

Изисквания за изпълнение на поръчката

В офертата си всеки участник представя следните документи: 1. Данни за лицето, което прави предложението – Обр. №1; 2. В случай, че участникът участва като обединение (или консорциум), което не е регистрирано като самостоятелно юридическо лице, тогава участниците в обединението (или консорциума) представят заверено копие на документ-споразумение или договор. Документът трябва да съдържа клаузи, които гарантират, че: 2.1. Всички членове на обединението/консорциума са отговорни заедно и поотделно за изпълнението на договора за обществената поръчка; 2.2. Срокът на обединението е най-малко за времето, за което поръчката ще бъде изпълнена; Когато не е приложен документ (споразумение или договор) за създаването на обединение/консорциум или в приложеният такъв липсват клаузи, гарантиращи изпълнението на горепосочените условия, участникът ще бъде отстранен от участие по настоящата обществена поръчка. В учредителният договор е задължително наличието на клауза, уреждаща отношенията между съдружниците при съдебно отстраняване или друга форма за прекратяване на участието, което да гарантира изпълнението на договора за общ. поръчка и отчитането на извършената дейност по приключване на общ. поръчка. Когато в споразумението или договора не е посочено лицето, което представлява участниците в обединението се представя и документ, подписан от лицата в обединението, в който се посочва представляващият. 3. Техническо предложение – Обр №2; 4. Ценово предложение – Обр №3; 5. Декларация за отсъствие на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1, т. 1, б. „а“ до б. „д“ и ал. 5 от ЗОП – попълва се, подписва се и се подпечатва приложения към документацията Обр №4, от лицата посочени в чл. 47, ал. 4 от ЗОП. 6. Декларация за отсъствие на обстоятелства по член 106, ал. 1, чл. 107 и чл. 109, ал. 1, б. «а» и «б» от Регламент (ЕО, ЕВРАТОМ) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета на Европа от 25 октомври 2012 относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза – Обр №5; 7. Доказателства за техническите възможности и/или квалификация: Участникът представя следните документи: 7.1. Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на обществената поръчка, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочване на стойностите, датите и получателите, заедно с доказателство за извършената услуга – Образец № 6. Доказателството за извършената услуга се предоставя под формата на удостоверение, издадено от получателя или от компетентен орган, или чрез посочване на публичен регистър, в който е публикувана информация за услугата. Минимални изисквания: Всеки участник трябва да е изпълнил поне 1 (една) еднаква или сходна услуга с предмета на поръчката. Забележка: Еднаква или сходна услуга с предмета на поръчката е услуга за осигуряване на пътуване със самолет в чужбина, с 3 и повече нощувки в минимум тризвезден хотел. Забележка: Изискването по т. 7.1 не се прилагат за участници, които са специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, както и за обединения, в които участват само такива лица. 8. Декларация, с която се декларира, че участникът, съответно всеки от участниците в обединението, е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, или в еквивалентен регистър на държава-членка на ЕС – свободен текст. 9. Заверени копия на документи доказващи, че участника

разполага с акредитация от IATA (акредитиран агент на IATA) или еквивалентна, валидни към датата на подаване на офертата;10.Заверени копия на документи доказващи, че участника работи с „Амадеус“ или с друга система за резервация и продажба на самолетни билети (например копия на договори, удостоверения или други еквивалентни документи);11.Заверено копие на лиценз/удостоверение на регистрация на туроператор/туристически агент по Закона за туризма.Продължава в "Допълнителна информация" .

Критерий за възлагане най-ниска цена икономически най-изгодна оферта**Показатели за оценка на офертите****Срок за получаване на офертите**

Дата: 20/10/2015 дд/мм/гггг

Час: 16:00

Европейско финансиранеДа Не **Допълнителна информация**

Допълнителна информация и документи, свързани с поръчката, могат да бъдат получени на посочения интернет адрес или друго:

Продължение от "Изисквания за изпълнение на поръчката":12.Видовете работи от предмета на поръчката, които ще се предложат на подизпълнители и съответстващият на тези работи дял в проценти от стойността на обществената поръчка, и предвидените подизпълнители-Образец №7 и писмено съгласие от подизпълнителите- Образец №8.Когато участникът, съответно всеки от участниците в обединението, е вписан в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, или в еквивалентен регистър на държава-членка на ЕС и е посочил, че ще ползва подизпълнители, изискването за вписване в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, или в еквивалентен регистър се прилага и за посочените подизпълнители.13.Декларация за приемане на условията в проекта на договора-Обр №9;14.Нотариално заверено пълномощно на лицето/ата, подписало/ли офертата, в случай, че няма/т представителни функции.15.Списък на документите, приложени към офертата, подписан и подпечатан от Участника.Заб.:На основ. чл.16г, ал.6 от ЗОП когато участват едно или повече специализирани предприятия или кооперации на хора с увреждания, които са вписани в регистъра на специализираните предприятия и кооперации на хора с увреждания, поддържан от Агенцията за хората с увреждания, или в еквивалентен регистър на държава-членка на ЕС, и/или техни обединения, и офертите на тези лица отговарят на изискванията на възложителя, офертите на останалите участници няма да се разглеждат и оценяват.Към документацията е приложен Проект на договор-Обр №10, който е само за сведение на участниците и не се изисква да бъде прилаган към офертата.Когато участникът предвижда участие на подизпълнители за всеки от тях се представят документи по т. 3.5 и т. 3.6. от т. 3. Съдържание на офертата, от документацията.Когато участник в общ. поръчка е обединение, което не е ЮЛ се представят документи по т.3. Съдържание на офертата, от документацията, спазвайки

чл.56, ал.3, т. и т.2 от ЗОП.Съответствието с критериите за подбор се доказва от един или повече от участниците в обединението.Съгласно чл.51а от ЗОП участник може да докаже съответствието си с изискванията за технически възможности и/или квалификация с възможностите на едно или повече трети лица.В тези случаи, освен док., определени от възлож. за доказване на съответните възможности, участникът представя доказателства, че при изпълнението на поръчката ще има на разположение ресурсите на третите лица.Трети лица може да бъдат посочените подизп., свързани предприятия и други лица, независимо от правната връзка на участника с тях.Валидността на офертите е 60 (шестдесет) календ. дни от крайния срок за получаване на офертите.Източник на финансиране:Общ. пор. ще се финансира със средства по проект BG06-221„Творческо пространство за малки и големи“, по програма BG06„Деца и младежи в риск“, финансирана чрез Финансовия механизъм на Европейското икономическо пространство 2009– 2014. Място за получаване на офертите:Офертите се подава в Център за административни услуги-деловодство, Община Сливен, гр.Сливен, бул. „Цар Освободител“ №1, не по-късно от деня и часа, посочени в публичната покана.Дата, час и място на отваряне на офертите: 21.10.2015 г., 16:00 часа, в стая № 19, в сградата на Община Сливен, гр. Сливен, бул. „Цар Освободител“ № 1.Преди сключване на договор класираният на първо място участник, представя: документ/и, издаден/и от компетентен орган за удостоверяване липсата на обстоятелствата по чл.47, ал.1, т.1, б. "а" до б."д" от ЗОП и декларация/и за липсата на обстоятелства по чл.47, ал.5 от ЗОП.Публичната покана, документацията за възлагане на обществената поръчка, приложението към нея и образците на документи са публикувани на интернет адреса на Възложителя: <http://www.sliven.bg> - Профил на купувача - <http://www.sliven.bg/index.csp?f=9-00118-2015-045>.Уникален код на публикуване на Портала за обществени поръчки 9046639.

РАЗДЕЛ IV

Срок на валидност на публичната покана (включително)

Дата: 20/10/2015 дд/мм/гггг